

ZMLUVA O DIELO A LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa ust. § 65 a nasl. v spojení s ust. § 91 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona v spojení s ust. § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka

Objednávateľ:	Hudobné centrum
so sídlom:	Michalská ul. č. 10, 815 36 Bratislava
identifikačné číslo:	001 648 36
daňové identifikačné číslo:	2020829987
zastúpený:	PhDr. Igor Valentovič – riaditeľ Hudobného centra a

Výkonný umelec: **Radka Krajčová**

Vyššie uvedené zmluvné strany Hudobné centrum (ďalej len „objednávateľ“) na strane jednej a Radka Krajčová (ďalej len „autor“) na strane druhej sa v súlade s ust. § 91 a nasl. Autorského zákona v spojení s ust. § 631 a nasl. Občianskeho zákonníka rozhodli uzavrieť túto

zmluvu o dielo a licenčnú zmluvu:

Článok I

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok autora vytvoriť dielo - audiozáznam s režijným spracovaním umeleckého výkonu

Štúdiové nahratie diel: Kaspar Joseph Mertz – výber z diel pre gitaru,
a poskytnúť objednávateľovi licenciu na použitie tohto diela, a to za podmienok dohodnutých v tejto zmluve a záväzok objednávateľa zaplatiť autorovi odmenu, a to vo výške, spôsobom a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

Článok II

Odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli na odmene za riadne vytvorenie diela a poskytnutie licencie vo výške 2200,- EUR brutto (slovom: dvetisícdeväťsto EUR brutto) vrátane 2 % odvodu kultúrnym fondom, ktorá zahŕňa odmenu za vytvorenie diela (10% z brutto sumy) a poskytnutie licencie na použitie diela (90% z brutto sumy).
2. Odmena je splatná na bankový účet autora uvedený v záhlaví tejto zmluvy v najbližšom výplatnom termíne objednávateľa nasledujúcom po podaní odovzdaní diela. Termín na odovzдание diela je 30.6.2020.
3. Zmluvné strany sa dohodli že:
~~a. daň z príjmu za podanie umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy sa vyberie podľa ust. §43 ods. 3 pís. h) zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov zrážkou;~~
b. daň z príjmu za podanie umeleckého výkonu podľa tejto zmluvy sa podľa ust. §43 ods.14 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov nevyberie zrážkou.

Článok III

Práva a povinnosti autora

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo riadne, podľa svojich najlepších možností a schopností. Pri plnení tejto zmluvy bude autor postupovať s odbornou starostlivosťou, bude dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, príslušné predpisy bezpečnosti

a ochrany zdravia pri práci, organizačné pokyny objednávateľa, požiadavky objednávateľa a ustanovenia tejto zmluvy.

2. Autor je povinný dostaviť sa na miesto podania umeleckého výkonu najneskôr 1 hod. pred plánovaným termínom podania umeleckého výkonu špecifikovaného v ust. čl. I ods. 2 tejto zmluvy, ak nie je objednávateľom určené inak.
 dátum a čas nahrávania: 14.2. – 16.2., 21.3- 22.3., 4.4. – 5.4. 2020 vždy od 10:00h
 miesto nahrávania: Kuchyňa 410, 900 52 Kuchyňa
3. Autor sa zaväzuje, že dielo za dojednanú cenu vykoná na svoje nebezpečenstvo.
4. Autor je povinný zhotoviť dielo v súlade s touto zmluvou a odovzdať ho objednávateľovi vo formáte DDP-súboru určeného na rozmnožovanie najneskôr do 30.6.2020, a to zaslaním linku na stiahnutie súboru na e-mailovú adresu objednávateľa. Odovzdanie a prevzatie diela bude potvrdené v protokole o odovzdaní a prevzatí diela vystavenom objednávateľom (ďalej len „protokol“), ktorý podpíše autor a objednávateľ.
5. Autor je povinný dielo zhotoviť podľa zmluvy, riadne a v dohodnutom čase.
6. Autor zodpovedá za škodu, ktorá vznikne objednávateľovi v prípade, ak nevytvorí dielo riadne, podľa svojich najlepších možností a schopností alebo ak poruší ktorúkoľvek povinnosť podľa tejto zmluvy.
7. Autor podpisom tejto zmluvy udeľuje súhlas s uvedením mena a priezviska autora na účely propagácie predmetu zmluvy objednávateľom.

Článok IV

Práva a povinnosti objednávateľa

1. Objednávateľ je povinný poskytnúť autorovi súčinnosť nevyhnutnú pre vytvorenie diela.
2. Objednávateľ je povinný zabezpečiť optimálne prostredie a vytvorenie potrebných podmienok pre vytvorenie audiozáznamu umeleckého výkonu.
3. Objednávateľ sa zaväzuje včas oznámiť autorovi relevantné informácie a pokyny súvisiace s predmetným umeleckým výkonom.
4. Objednávateľ je povinný zaplatiť autorovi dohodnutú odmenu za podmienok uvedených v čl. II tejto zmluvy.
5. Objednávateľ je oprávnený (nie povinný) využiť udelený súhlas autora na použitie diela.

Článok V

Licenčná zmluva

1. Autor prostredníctvom tejto zmluvy udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela (ďalej len „licencia“).
2. Objednávateľ je oprávnený použiť dielo na:
 - a) vyhotovenie rozmnoženín diela podľa pre dokumentačné účely a účely šírenia rozmnoženiny predajom na CD resp. elektronickým spôsobom v produkcii Hudobného centra;
 - b) rozširovanie diela alebo jeho časti, ako aj sprístupnenie diela prostriedkami masovej komunikácie (napr. rozhlas, alebo internet), určené na propagáciu diela.
 - c) verejné rozširovanie nahrávky prostredníctvom digitálnej distribúcie predajom digitálnych súborov prostredníctvom internetu, najmä cez online obchody, iTunes, Amazon, streamovacie služby ako Spotify, Deezer, Googleplay a pod.

3. Licencia udelená objednávateľovi je výhradná.
4. Autor udeľuje objednávateľovi licenciu bez časového a územného obmedzenia.
5. Autor udeľuje objednávateľovi licenciu za úhradu podľa Článku II/1.

Čl. VI

Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky.
2. Túto zmluvu je možné meniť len vo forme písomného dodatku po vzájomnej dohode zmluvných strán.
3. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z toho dva sú pre objednávateľa a jeden pre výkonného umelca.
4. Autor berie na vedomie, že objednávateľ je v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobode informácií povinný zverejňovať informácie, ktoré sa získali za verejné financie alebo sa týkajú používania verejných financií alebo nakladania s majetkom v správe objednávateľa. Na základe tejto skutočnosti autor výslovne súhlasí so zverejnením tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv (CRZ). Tento súhlas udeľuje autor bez akýchkoľvek výhrad a bez časového obmedzenia. Všetky údaje, ktoré autor uviedol v zmluve, sú považované za súhlas dotknutej osoby podľa zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť deň po jej zverejnení v CRZ.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Bratislave dňa 13.2.2020

Igor Valentovič
riaditeľ Hudobného centra

Radka Krajčová
autor

zoznam nahrávaných diel
Kaspar Johann Mertz (1806-1856)
Kukuk. Musikalische Rundschau.
vyd. Jos. Aibl, München 1852-1854
pre sólovú gitaru

Zošit (Heft) 1

1. *Yankée doodle*. Nordamerikanisches Volkslied.
2. *The last Rose of Summer*. Irisches Volkslied.
3. *Der rothe Sarafan*. Russisches Volkslied.
4. *'S Mailüfterl*. Oesterreichisches Volkslied.
5. *Rakoczy-Marsch*. Hungarian.
6. *Matraca*. Spanischer Nationaltanz.
7. *Das Nachtlager in Granada* (Kreutzer). Deutsche Oper.

Zošit (Heft) 11

115. *Russische Volkshymne*.
116. *Nepdal*. Magyarisches Volkslied.
117. *Koka*. Moskauisches Zigeunerlied.
118. *La Romanesca*. Italienischer Tanz aus dem 16. Jahrhundert.
119. „*O santissima*.“ Italienischer Volksgesang
120. „*Boeg jeg paa der hoie Field*.“ Norwegisches Volkslied.
121. „*Herzig Schätzerl, laß dich küssen*.“ Schweizerisches Volkslied.
122. *Russische Volksmelodie*.
123. *Der Kosak*. Ukränisches Volkslied.
124. *Neugriechische Nationalhymne*.
125. *Le Postillon de Lonjumeau*. Französisch (Adam)

Zošit (Heft) 2

8. *Home! sweet home!* Englisches Volkslied.
9. *Das Dreigespann*. Russisches Volkslied.
10. *Tanzlied aus Dalekarlien*. Swedisches Volkslied.
11. *Mutterseelen allein*. Deutsches Volkslied.
12. *Oesterreichischer Defilirmarsch*. (Prohazka)
13. *Schottischer Tanz*.
14. *Drei jahrl'n nach'm letzten Fensterln*. Alpenszene. (Lachner)
15. *Czaar und Zimmermann*. Deutsche Oper (Lortzing)

Zošit (Heft) 4

7. *Wien. Neéderlands bloed*. Holländisches Volkslied.
28. *Freu't euch des Lebens*. Deutscher Volkslied.
29. *Drunten in Unterland da ist's halt fein*. Schwäbisches Volkslied
30. *Jeszcze Polska nie zginęła*. Polnisches Volkslied
31. *O pescator dell' onde*. Italienisches
32. *Mamma mia cara*. Venetianisches Volkslied
33. *Cracovienne*. Polnischer Nationaltanz

34. *Polka*. Böhmischer Nationaltanz
35. *Les Huguenots*. Französische Oper (Meyerbeer)
36. *Catharino Cornaro*. Deutsche Oper (Lachner)
37. *Rigoletto*. Italienische Oper (Verdi)

Zošit (Heft) 6

50. *My heart is sair for*. Schottisches Volkslied.
51. *Marlborough s'en va-t-en guerre*. Französisches Volkslied.
52. *Aennchen von Tharau*. Deutsches Volkslied.
53. *Üb' immer Treu' und Redlichkeit*. Deutsches Volkslied.
54. *Es stehen drei Stern' am Himmel*. Westphälisches (Deutsches) Volkslied.
55. *Wenn der Schnee von der Alma wega geht*. Steiermärkisches Volkslied.
56. *Neapolitanischer Volksgesang*.
57. *Polacca*. Polnischer Nationaltanz.
58. *Cachucha*. Spanischer Nationaltanz.
59. *Drei Jahrl'n nach'm letzten Fensterln*. Alpenszene.
60. *Haydée*. Französische Oper. (Auber)
61. *Gustave*. Französische Oper. (Auber)
62. *Belisario*. Italienische Oper. (Donizetti)
63. *Norma*. Italienische Oper. (Bellini)
64. *Der Waffenschmied*. Deutsche Oper. (Lortzing)

Zošit (Heft) 8

77. *Rule Britannia*. Englische Nationalhymne.
78. „*Herz, mein Herz, warum so traurig?*“. Deutsches Volkslied.
79. „*Hoch vom Dachstein*“. Steiermärkisches Volkslied.
80. *Boarisch*. Deutsches Lied. (Lachner)
81. *Radetzky-Marsch*. Oesterreichisch (Strauss)
82. *El Zapateado*. Spanischer Nationatanz.
83. *Walzer*. Deutscher Nationaltanz. (Strauss)
84. *Giralda*. Französische Oper. (Auber)
85. *Lucia di Lammermoor*. Italienische Oper. (Donizetti)
86. *Linda di Chamounix*. Italienische Oper. (Donizetti)
87. *La Straniera*. Italienische Oper. (Bellini)
88. *I Puritani*. Italienische Oper. (Bellini)

Zošit (Heft) 10

102. „*Ein' feste Burg ist unser Gott*.“ Choral.
103. „*Oh where and oh where is your highland laddie gone!*“ Schottisches Volkslied
104. *La Bajadère*. Französische Romanze.
105. „*La notte. xe bella*.“ Venetianisches Volkslied.
106. „*Vien qua bella Dorina*. Italienisches Volkslied.
107. „*El szegödtem Farnóczara*.“ Ungarischer Volkslied.
108. *Saltarello*. Römischer Nationaltanz.
109. *La Jota Andalouse*. Spanischer Nationaltanz.
110. *Nabuco*. Italienische Oper. (Verdi)
111. *Otello*. Italienische Oper. (Rossini)
112. *Lucrezia Borgia*. Italienische Oper. (Donizetti)
113. *Die Zigeunerin*. Deutsche Oper (Balfe)

114. *Il Pirata*. Italienische Oper. (Bellini)

Zošit (Heft) 12

- 126. *Oesterreichische Nationalhymne*. (Haydn)
- 127. *Steh' ich in finst'rer Mitternacht*. Deutsches Volkslied
- 128. *God save the king*. Englische Nationalhymne
- 129. *Délice de la vie*. Französisches Volkslied.
- 130. *Abendfahrt*. Hindostanisches Volkslied.
- 131. *Liebeslied*. Armenisches Volkslied.
- 132. „*Bin i nit a lust'ger Schweizerbu*.“ Schweizerisches Volkslied
- 133. „*Schwarzes Band, du mußt vergehn*.“ Schlesisches (Deutsches) Volkslied.
- 134. „*O Tannenbaum, o Tannenbaum!*“ Deutsches Volkslied.
- 135. „*Schätzchen ade! Scheiden thut weh!*“ Deutsches Volkslied.
- 136. *L'enfant prodigue*. Französische Oper. (Auber)